

**DELIBERATION N° 18/458 AC DE L'ASSEMBLEE DE CORSE
DECIDANT D'ACORDER UNE AIDE EXCEPTIONNELLE D'EQUIPEMENT
RELATIVE A L'OUVERTURE DES SITES IMMERSIFS ET AUX
DEDOUBLEMENTS DE CLASSES BILINGUES DANS LE PREMIER DEGRE
POUR L'ANNEE SCOLAIRE 2018-2019**

SEANCE DU 29 NOVEMBRE 2018

L'an deux mille dix huit, le vingt neuf novembre, l'Assemblée de Corse, convoquée le 15 novembre 2018, s'est réunie au nombre prescrit par la loi, dans le lieu habituel de ses séances, sous la présidence de M. Jean-Guy TALAMONI, Président de l'Assemblée de Corse.

ETAIENT PRESENTS : Mmes et MM.

Vannina ANGELINI-BURESI, Danielle ANTONINI, Guy ARMANET, Véronique ARRIGHI, François BENEDETTI, François BERNARDI, Valérie BOZZI, Pascal CARLOTTI, Jean-François CASALTA, Mattea CASALTA, Marie-Hélène CASANOVA-SERVAS, Marcel CESARI, Catherine COGNETTI-TURCHINI, Romain COLONNA, Christelle COMBETTE, Jean-Louis DELPOUX, Frédérique DENSARI, Santa DUVAL, Muriel FAGNI, Pierre-José FILIPPUTTI, Laura FURIOLI, Pierre GHIONGA, Fabienne GIOVANNINI, Michel GIRASCHI, Stéphanie GRIMALDI, Julie GUISEPPI, Xavier LACOMBE, Paul LEONETTI, Jean-Jacques LUCCHINI, Pierre-Jean LUCIANI, Paul MINICONI, Jean-Martin MONDOLONI, Paola MOSCA, Nadine NIVAGGIONI, François ORLANDI, Jean-Charles ORSUCCI, Marie-Hélène PADOVANI, Julien PAOLINI, Paulu Santu PARIGI, Chantal PEDINIELLI, Marie-Anne PIERI, Pierre POLI, Juliette PONZEVERA, Louis POZZO DI BORGIO, Rosa PROSPERI, Joseph PUCCI, Catherine RIERA, Anne-Laure SANTUCCI, Marie SIMEONI, Pascale SIMONI, Jeanne STROMBONI, Julia TIBERI, Anne TOMASI, Petr'Antone TOMASI, Hyacinthe VANNI

ETAIENT ABSENTS ET AVAIENT DONNE POUVOIR :

M. François-Xavier CECCOLI à Mme Valérie BOZZI
Mme Isabelle FELICIAGGI à Mme Stéphanie GRIMALDI
M. Francis GIUDICI à Mme Marie-Anne PIERI
Mme Marie-Thérèse MARIOTTI à Mme Christelle COMBETTE
M. Antoine POLI à M. Jean-Charles ORSUCCI
M. Camille de ROCCA SERRA à M. Jean-Martin MONDOLONI

ETAIT ABSENTE : Mme

Laura Maria POLI

L'ASSEMBLEE DE CORSE

- VU** le Code général des collectivités territoriales, titre II, livre IV, IV^{ème} partie,
VISTU u Codice generale di e cullettività territorialia, titulu II, libru IV, IV^a parte,
- VU** la délibération n° 15/083 AC de l'Assemblée de Corse du 16 avril 2015
 approuvant le Plan « Lingua 2020 »,
VISTU a deliberazione n° 15/083 AC di l'Assemblee di Corsica di u 16 d'aprile
 2015 appruvendu u Pianu « Lingua 2020 »,
- VU** la délibération n° 15/253 AC du 29 octobre 2015 adoptant le contrat de
 plan État-Région 2015-2020,
VISTU a deliberazione n° 15/253 AC di u 29 d'ottobre di u 2015 dendu
 accunsentu à u cuntrattu di pianu Statu-Cullettività 2015-2020,
- VU** la délibération n° 18/139 AC de l'Assemblée de Corse du 30 mai 2018
 portant approbation du règlement budgétaire et financier de la Collectivité
 de Corse,
VISTU a deliberazione n° 18/139 AC di l'Assemblee di Corsica di u 30 di maghju
 di u 2018 purtendu apprubazione di u regulamentu bugetariu è finanziau
 di a Cullettività di Corsica,
- VU** la délibération n° 18/140 AC de l'Assemblée de Corse du 30 mai 2018
 portant approbation du budget primitif de la Collectivité de Corse pour
 l'exercice 2018,
VISTU a deliberazione n° 18/140 AC di l'Assemblea di Corsica, di u 30 di maghju
 di u 2018 purtendu apprubazione di u bugettu primitivu di a Cullettività di
 Corsica per l'eserciziu 2018,
- SUR** rapport du Président du Conseil Exécutif de Corse, amendé,
NANTU à u raportu di u Presidente di u Cunsigliu Esecutivu di Corsica,
 ammendatu,
- VU** l'avis n° 2018-76 du Conseil Economique, Social, Environnemental et
 Culturel de Corse, en date du 27 novembre 2018,
VISTU l'avisu n° 2018-76 di u Cunsigliu Economicu, Sociale, Ambientale è
 Culturale di Corsica di u 27 di nuvembre di u 2018,
- APRES** avis de la Commission de l'Education, de la Culture, de la Cohésion
 sociale et de la Santé,
DOPU l'avisu di a Cummissione di l'Educazione, di a Cultura, di a Cuesione
 suciale è di a Salute,
- SUR** rapport de la Commission des Finances et de la Fiscalité,
NANTU à u raportu di a Cummissione di e Finanze è di a Fiscalità,

APRES EN AVOIR DELIBERE

Après un vote à l'unanimité,

ARTICLE PREMIER :

DECIDE de répartir ainsi qu'il suit les crédits inscrits à la rubrique :

MONTANT DISPONIBLE :167 290,00 Euros

MONTANT AFFECTÉ :42 000,00 Euros

Dotations d'équipement exceptionnelles relatives à l'ouverture des sites immersifs et aux dédoublements de classes bilingues dans le premier degré, pour l'année scolaire 2018-2019. Subventions versées aux communes.

Dédoublements de classes de CP bilingues :

Commune de Bastia, école Subissi, 1 dédoublement.....	1 500,00 euros
Commune de Bastia, école Defendini, 1 dédoublement.....	1 500,00 euros
Commune de Penta di Casinca, école de Fulelli, 1 dédoublement.....	1 500,00 euros
Commune de Ghisunaccia, école de Ghisunaccia, 2 dédoublements.....	3 000,00 euros
Commune de Prunelli di Fium'Orbu, école de Prunelli di Fium'Orbu, 1 dédoublement	1 500,00 euros
Commune de Vintiseri, école de Travu, 1 dédoublement	1 500,00 euros
Commune de Furiani, école Principellu, 1 dédoublement.....	1 500,00 euros
Commune de Furiani, école U Rustincu, 1 dédoublement.....	1 500,00 euros
Commune de Purtivechju, école Purtivechju 1, 2 dédoublements.....	3 000,00 euros
Commune de Purtivechju, école Purtivechju 2, 2 dédoublements.....	3 000,00 euros
Commune d'Aiacciu, école Pietralba élémentaire, 2 dédoublements...	3 000,00 euros
Commune d'Aiacciu, école Simone Veil, 2 dédoublements	3 000,00 euros
Commune d'Aiacciu, école Salines 6, 1 dédoublement	1 500,00 euros
Commune de Sarté, 1 dédoublement.....	1 500,00 euros
Commune de Prupia, 1 dédoublement.....	1 500,00 euros

Ouvertures de sites immersifs :

Commune de Ghisunaccia, école maternelle.....	4 000,00 euros
Commune de Castellu di Rustinu, école maternelle de Ponte Novu ...	4 000,00 euros
Commune d'Aiacciu, école maternelle Andria Fazi	4 000,00 euros

DISPONIBLE A NOUVEAU : 125 290,00 Euros

ARTICULU PRIMU :

DECIDE di fà a repartizione cum'è stabbilita quì sottu di i crediti scritti :

SOMMA DISPUNIBILE :167 290,00 Euros

SOMMA AFFETTATA :42 000,00 Euros

Dutazioni d'ecchipmentu eccessiunale relative à l'apertura di i siti immersivi è à u duppiamentu di scole bislingue di u primu gradu, per l'annu sculare 2018-2019. Ste suvvenzioni seranu date à e cumune.

Duppiamentu di scole di CP bislingue :

Cumuna di Bastia, scola Subissi, 1 duppiamentu.....	1 500,00 euros
Cumuna di Bastia, scola Defendini, 1 duppiamentu.....	1 500,00 euros
Cumuna di Penta di Casinca, scola di i Fulelli, 1 duppiamentu	1 500,00 euros
Cumuna di Ghisunaccia, scola di Ghisunaccia, 2 duppiamenti.....	3 000,00 euros
Cumuna di Prunelli di Fium'orbu, scola di Prunelli di Fium'Orbu, 1 duppiamentu	1 500,00 euros
Cumuna di Vintiseri, scola di Travu, 1 duppiamentu.....	1 500,00 euros
Cumuna di Furiani, scola Principellu, 1 duppiamentu.....	1 500,00 euros
Cumuna di Purtivechju, scola di Purtivechju 1, 2 duppiamenti.....	3 000,00 euros
Cumuna di Purtivechju, scola di Purtivechju 2, 2 duppiamenti.....	3 000,00 euros
Cumuna d'Aiacciu, scola di Pietralba elementaria, 2 duppiamenti.....	3 000,00 euros
Cumuna d'Aiacciu, scola Simone Veil, 2 duppiamenti.....	3 000,00 euros
Cumuna d'Aiacciu, scola Salines 6, 1 duppiamentu.....	1 500,00 euros
Cumuna di Sarté, 1 duppiamentu.....	1 500,00 euros
Cumuna di Prupìa, 1 duppiamentu.....	1 500,00 euros

Apertura di siti immersivi :

Cumuna di Ghisunaccia, scola materna.....	4 000,00 euros
Cumuna di Castellu di Rustinu, scola materna di Ponte Novu.....	4 000,00 euros
Cumuna d'Aiacciu, scola materna Andria Fazi.....	4 000,00 euros

DISPUNIBILE TORNA : 125 290,00 Euros

ARTICLE 2 :

La présente délibération fera l'objet d'une publication au recueil des actes administratifs de la Collectivité de Corse.

ARTICULU 2 :

A presente deliberazione fera l'ogettu d'una publicazione à u libru di l'atti amministrativi di a Cullettività di Corsica.

Ajaccio, le 29 novembre 2018

Le Président de l'Assemblée de Corse,

Jean-Guy TALAMONI

COLLECTIVITE DE CORSE

**RAPPORT
N° 2018/02/361**

ASSEMBLEE DE CORSE

2 EME SESSION ORDINAIRE DE 2018

REUNION DES 29 ET 30 NOVEMBRE 2018

**RAPPORT DE MONSIEUR
LE PRESIDENT DU CONSEIL EXECUTIF DE CORSE**

**DOTATIONS D'EQUIPEMENT EXCEPTIONNELLES
RELATIVES A L'OUVERTURE DES SITES IMMERSIFS ET
AUX DEDOUBLEMENTS DE CLASSES BILINGUES DANS
LE PREMIER DEGRE POUR L'ANNEE SCOLAIRE 2018-2019**

COMMISSION(S) COMPETENTE(S) : Commission de l'Education, de la Culture, de la Cohésion Sociale
et de la Santé

Commission des Finances et de la Fiscalité

RAPPORT DU PRESIDENT DU CONSEIL EXECUTIF DE CORSE

L'enseignement bilingue français-langues « régionales » est reconnu par le Ministère de l'Éducation nationale comme « un outil de développement intellectuel, linguistique et culturel ». Par ailleurs, ce système d'enseignement, qui tend à la parité horaire entre les deux langues, vise à faire parvenir les élèves à une véritable maîtrise linguistique. La politique conduite en partenariat entre la Collectivité de Corse et l'Éducation nationale vise à généraliser progressivement cet enseignement.

La convention liée au Contrat de Plan, relative au développement de la langue corse 2016-2021, permet d'apporter une aide aux sites bilingues du premier degré qui prend la forme de dotations d'équipement.

Cette dotation prend en compte les ouvertures de filières bilingues, les extensions de filières, les projets pédagogiques. Cette aide figure dans le règlement des aides pour le développement, la promotion et la diffusion de la langue corse (Fiche 1.1.1 - Règlement des aides, délibérations n° 15/037 AC du 13 mars 2015 et n° 15/080 AC du 16 avril 2015).

Un appel à projets annuel est lancé par les autorités académiques en accord avec la Collectivité de Corse. D'une part, les projets retenus correspondent aux orientations de la CDC, d'autre part, ils ont reçu l'aval pédagogique de l'IEN de circonscription et l'IEN LCC. Les fonds sont versés aux communes.

Cette année, outre les écoles bilingues, il est à noter :

- D'une part l'ouverture de 3 sites immersifs à l'échelle académique. Il est fait état d'une ouverture en Corse-du-Sud, avec l'école maternelle Andria Fazi, et deux ouvertures en Haute-Corse, avec les écoles maternelles de Ponte Novu et de A Ghisunaccia. Ces sites mettront en place l'expérimentation d'un apprentissage linguistique à l'école maternelle où la langue corse sera à la fois langue enseignée et langue principale d'enseignement dans la majorité des matières, au sein d'un environnement scolaire adapté. Cette mesure figure dans la convention État-Collectivité Territoriale de Corse relative au plan de développement de l'enseignement de la langue corse 2016-2021.
- D'autre part, les dédoublements des CP bilingues sont au nombre de 15 à l'échelle académique cette année, 9 en Pumontu et 6 en Cismonte.

Le règlement des aides actuel ne prévoit pas de dotation pour les sites immersifs et les dédoublements de classes bilingues. En attendant une adaptation de ce règlement, et compte tenu de leur importance dans le cadre du développement de l'enseignement de la langue dans le premier degré, il apparaît nécessaire d'apporter une aide exceptionnelle à ces situations nouvelles.

Les subventions seront, comme pour les dotations d'équipement classiques, versées aux communes.

Ainsi, je vous propose de :

- soutenir la mise en place de l'expérimentation d'un apprentissage de la langue corse reposant sur l'immersion linguistique pour les 3 écoles maternelles qui se sont portées volontaires.
- porter une aide spécifique aux CP bilingues dédoublés, au nombre de 15 à l'échelle académique, pour l'année scolaire 2018-2019.

En accordant une aide exceptionnelle d'un montant de 34 500 €.

Les dotations correspondantes sont détaillées dans le tableau ci-dessous.

Je vous propose d'accorder aux communes concernées une aide d'équipement exceptionnelle relative à l'ouverture des sites immersifs et aux dédoublements de classes bilingues dans le premier degré, pour un montant de 34 500 €, au titre de l'année scolaire 2018/2019.

Je vous prie de bien vouloir en délibérer.

**OUVERTURES DE SITES IMMERSIFS ET DE DOUBLEMENTS DE CLASSES BILINGUES
A L'ECHELLE ACADEMIQUE - ANNEE SCOLAIRE 2018-2019**

COMMUNES	ECOLIS	OUVERTURES DE SITES IMMERSIFS - CLASSES DE DOUBLEMENTS	NOMBRE	MONTANT DOTATION ACCORDEE
HAUTE-CORSE				
BASTIA	Subissi Defendini		1	1 500 €
PENTA DI CASINCA	Fulelli	Dédouplements de CP	1	1 500 €
GHISUNACCIA	Ghisunaccia		2	3 000 €
PRUNELLI DI FIUM'ORBU	Prunelli di Fium'orbu		1	1 500 €
VENTISERI	Travu		1	1 500 €
FURIANI	Principellu		1	1 500 €
FURIANI	U Rustinchu		1	1 500 €
GHISUNACCIA	Maternelle	Ouverture site immersif	1	4 000 €
CASTELLU DI RUSTINU	Ponte Novu Maternelle	Ouverture site immersif	1	4 000 €
TOTAL HAUTE-CORSE				20 000 €
CORSE-DU-SUD				
SARTE			1	1 500 €
PRUPIA			1	1 500 €
PORTIVECHJU	Portivechju 1	Dédouplements de CP	2	3 000 €
PORTIVECHJU	Portivechju 2		2	3 000 €
AIACCIU	Pietralba élémentaire		2	3 000 €
	Simone Veil		2	3 000 €
	Salines 6		1	1 500 €
	Maternelle Andria Fazi		Ouverture site immersif	1
TOTAL CORSE-DU-SUD				20 500 €
MONTANT TOTAL DE LA DOTATION				40 500 €

Accusé de réception

Objet	DOTATIONS D'EQUIPEMENT EXCEPTIONNELLES RELATIVES A L'OUVERTURE DES SITES IMMERSIFS ET AUX DEDOUBLEMENTS DE CLASSES BILINGUES DANS LE PREMIER DEGRE POUR L'ANNEE SCOLAIRE 2018-2019
Identifiant acte	02A-200076958-20181129-024720-DE
Identifiant interne	024720
Date de réception par la préfecture	6 décembre 2018
Nombre d'annexes	0
Date de l'acte	29 novembre 2018
Code nature de l'acte	1
Classification	8.1

[Fermer](#)